



COMPROMETIDOS CON EL MEDIO AMBIENTE
COMMITMENT TO THE ENVIRONMENT
DER UMWELT VERPFLICHTET

Experiencia y bienestar sostenible · Sustainable Wellness Experience

En su compromiso por dar la máxima calidad del servicio y de respeto por el medioambiente, en noviembre de 2007 Set Hotels inició la adaptación del sistema de calidad que ya se poseía hacia un sistema integrado (de calidad y medioambiente), tanto en todos los establecimientos como en todas las áreas de sus oficinas centrales. Esta etapa culminó en octubre de 2008 con la certificación según las normas internacionales ISO (9001/14001) y completado, también en 2012, además, con la obtención del distintivo Travelife Gold por nuestra gestión ambiental y social.

El Hotel Santo Tomás, además, cuenta desde hace años con otro distintivo ambiental reconocido: TUI Umwelt Champion.

Para Set Hotels todas estas certificaciones ambientales son fruto de muchos años de trabajo y garantizan nuestro compromiso por gestionar y promover la sostenibilidad de nuestro destino. En todo momento, en Set Hotels, controlamos el impacto de nuestras actividades sobre el medioambiente e intentamos compatibilizar la práctica del turismo con el respeto al entorno de la Isla de Menorca (reserva de la biosfera), mediante la implantación de medidas de ahorro energético y de agua, la correcta separación de los residuos (tanto urbanos como peligrosos) o la constante formación a nuestros trabajadores.

Invitamos a todos nuestros clientes a colaborar con nosotros mediante las diferentes iniciativas que tenemos implantadas en nuestros establecimientos. Otra razón más para alojarse en Set Hotels. STAY IN GREEN/ ALOJATE EN VERDE!.

In October 2008 we were certified by Quality Standards ISO 9001 and Environmental ISO 14001. For this reason we have created the new brand GREENSETH Stay in Green!

Our commitment is to give the highest quality of service respecting our environment. Therefore in November 2007 Set Hotels started the adaptation of its quality system to a new integrated system of quality and environment in every establishment and main office. This phase ended in October 2008 with the certification according to the International Organization for Standardization ISO. In 2012 we obtained the distinctive Travelife Gold Award for our environmental and social management.

Santo Tomas Hotel also has another recognized environmental certificate: the TUI Umwelt Champion. For SET HOTELS all these certificates and environmental awards are the result of many years of work that guarantee our commitment to manage and promote the sustainability of our destination. SET HOTELS controls the impact of our activities over the environment at all times and tries to bring the tourism activity in line with the respect to nature and environment of Menorca. Menorca is Biosphere Reserve and we try to do it by the implantation of water and energy-saving measures, the correct separation of waste (urban and hazardous) and the continuing training of all our staff. We invite all of our guests to collaborate with us through all the different initiatives that we have set up in our establishments. This is another reason to stay in any of our SET HOTELS. STAY IN GREEN!



Im Oktober 2008 wurde unser Unternehmen nach der Qualitätsnorm ISO 9001 und dem Umweltmanagementstandard ISO 14001 zertifiziert. Aus diesem Grunde haben wir die neue Marke GREENSETH Stay in green / Alóiate en verde / Übernachten Sie umweltbewusst geschaffen.

Durch die Verpflichtung zu höchster Servicequalität und aus Respekt vor der Umwelt begann Set Hotels im November 2007 das bereits bestehende Qualitätssystem in allen Hotels sowie in allen Bereichen der Unternehmenszentrale auf ein integriertes System (Qualität- und Umweltmanagement) umzustellen. Diese Phase erreichte im Oktober 2008 mit der Zertifizierung dieses Systems nach der internationalen ISO-Norm und wurde 2012 mit der Vergabe der Auszeichnung Travelife Gold für unser Umweltmanagement und unser soziales Engagement abgeschlossen.

Das Hotel Santo Tomàs verfügt zudem seit Jahren über eine andere anerkannte Umweltauszeichnung, darunter z. B: TUI Umwelt Champion.

Diese Umweltzertifizierungen spiegeln die langjährigen Anstrengungen von Set Hotels wider und garantieren auch weiterhin das Commitment der Hotelkette, für die Nachhaltigkeit unseres Zielgebiets einzustehen und diese langfristig zu fördern. Wir von Set Hotels kontrollieren die Auswirkungen unserer Geschäftstätigkeiten auf die Umwelt ständig und versuchen durch die Einführung von Energie- und Wassersparmaßnahmen, die ordnungsgemäße Trennung von Siedlungsabfällen und gefährlichen Reststoffen oder die kontinuierliche Schulung unserer Mitarbeiter auf der Insel Menorca (Biosphären-Reservat) den Tourismus mit dem Umweltschutz in Einklang zu bringen.

Wir laden alle unsere Kunden dazu ein, die in unseren Hotels implementierten Umweltschutzmaßnahmen und -initiativen zu unterstützen. Ein Grund mehr, um einen Aufenthalt bei Set Hotels zu buchen. STAY IN GREEN/ ALOJATE EN VERDE / ÜBERNACHTEN SIE UMWELTBEWUSST!

ACCIONES QUE LLEVAMOS A CABO

- Informamos al cliente.
- Separamos residuos urbanos.
- Separamos residuos peligrosos y especiales.
- Concienciamos y formamos a nuestros empleados.
- Tenemos medidas de ahorro de agua.
- Disponemos de medidas de ahorro de energía.
- Disponemos de medios de prevención de vertidos en caso de accidente.
- Realizamos simulacros ambientales.
- Les ofrecemos cambio variable de toallas y sábanas.
- Vigilamos el ruido que producimos.
- Controlamos nuestras emisiones atmosféricas.
- Aplicamos criterios ambientales en nuestras compras.
- Reducimos el consumo de productos químicos.

ACTIONS WE PERFORM

- *We inform our guests.*
- *We classify rubbish to recycle.*
- *We separate hazardous and special waste.*
- *We have an environmental training plan for our staff.*
- *We apply water waste measurements.*
- *We apply energy saving measurements.*
- *We have spill prevention means in case of accident.*
- *We practice environmental emergency drills.*
- *We give our guests the option to decide to re-use towels and bed linen.*
- *We monitor our noise emissions.*
- *We control our atmospheric emissions.*
- *We apply environmental criteria for purchases.*
- *We reduce the consumption of toxic products.*

VON UNS DURCHGEFÜHRTE AKTIONEN

- Wir informieren unsere Kunden.
- Wir trennen Abfall- und Reststoffe.
- Wir recyceln gefährliche Abfälle und Sondermüll.
- Wir schaffen Umweltbewusstsein bei unseren Angestellten und schulen sie entsprechend.
- Wir führen Wassersparmaßnahmen durch.
- Wir implementieren Energiesparmaßnahmen.
- Wir verfügen über Vorkehrungen zum Schutz gegen Gewässerverschmutzung bei Unfällen.
- Wir führen Umwelt-Katastrophenschutzübungen durch.
- Wir wechseln die Handtücher und Bettwäsche unserer Kunden auf Anfrage.
- Wir kontrollieren den von uns produzierten Lärm
- Wir Kontrollieren unsere Luftverschmutzung
- Unsere Einkaufsentscheidungen basieren auf Umweltkriterien.
- Wir achten auf einen geringen Einsatz von chemischen Produkten.



INFORMAMOS AL CLIENTE

Todos nuestros establecimientos disponen en sus recepciones de un **córnier de información ambiental**. Ustedes pueden obtener información acerca de los diferentes puntos de separación de residuos, información sobre excursiones, puntos de interés cultural y paisajístico de la isla.

WE INFORM OUR GUESTS

All of establishments have an environmental corner in the reception area, where you can find information about the different points where you can recycle waste, local excursions, cultural and landscape interest points around the island.

WIR INFORMIEREN DIE KINDEN

Alle unsere Hotels verfügen im Rezeptionsbereich über eine Umwelteinformationsecke. Wir erteilen unseren Gästen Informationen über die verschiedenen Recycling- und Mülltrennungspunkte, Ausflüge und Exkursionen sowie über kulturelle und landschaftliche Sehenswürdigkeiten.



SEPARAMOS RESIDUOS URBANOS

Les ofrecemos a posibilidad de reciclar papel, envases y vidrio en los diferentes puntos verdes que ponemos a su disposición.

En todos los departamentos (cocina, etc.) también se clasifica la basura para reciclarla.

WE CLASSIFY RUBBISH

We provide the facilities to recycle paper, plastic and glass at the different green points available around all areas.

Every department (Housekeeping, Restaurant, Kitchen, etc.) classifies the rubbish to recycle.

WIR TRENNEN SIEDLUNGSABFÄLLE

Wir recyceln Papier, Plastik und Glas an verschiedenen grünen Punkten im Hotel sowie im Garten-/Poolbereich.

In allen Abteilungen des Hotels (Küche, etc.) werden die Abfallstoffe zum Recycling getrennt.



SEPARAMOS RESIDUOS PELIGROSOS Y ESPECIALES

Los residuos peligrosos y especiales generados son gestionados a través de un gestor autorizado. Disponemos de distintos contenedores para que usted pueda separarlos (recogida de medicamentos caducados, pilas de botón, pilas de bastón, etc.). Pregunte en nuestras recepciones.

WE SEPARATE HAZARDOUS AND SPECIAL WASTE

All hazardous and special waste is managed through an authorized agent. We have different containers available so you can recycle (expired drugs, batteries, etc.) You can ask at reception for further information.

WIR TRENNEN GEFÄHRLICHE ABFALLSTOFFE UND SONDERMÜLL

Von unseren Hotels produzierte gefährliche Abfallstoffe und Sondermüll werden von einer autorisierten Stelle gesammelt und weiter behandelt. Wir stellen unseren Gästen unterschiedliche Container zur Verfügung, um eine ordnungsgemäße getrennte Entsorgung von Abfall- und Reststoffen zu ermöglichen. Wenden Sie sich an die Rezeption.



CONCIENCIAMOS Y FORMAMOS A NUESTROS EMPLEADOS

En Set Hotels fomentamos la concienciación ambiental de nuestros trabajadores (buenas prácticas ambientales de ahorro de consumos energéticos, respuesta ante situaciones de emergencia, cultura de separación de residuos, etc.)

WE HAVE AN ENVIRONMENTAL TRAINING PLAN FOR OUR STAFF

In Set Hotels we promote the environmental awareness of our employees (Good environmental practices saving energy consumptions, practise environmental emergency situations, promote the fact of classifying rubbish, etc.)

WIR SCHAFFEN BEWUSSTSEIN UNTER UNSEREN ANGESTELLTEN UND SCHULEN SIE ENTSPRECHEND

Bei Set Hotels legen wir großen Wert darauf, bei unseren Angestellten Umweltbewusstsein zu schaffen (umweltgerechte Praktiken zur Einsparung im Energieverbrauch, Reaktion auf Notsituationen, Kultur der Mülltrennung, etc.)



NUESTRAS MEDIDAS DE AHORRO DE AGUA

- Reducción de caudal de agua de cisternas de los wc.
- Instalamos reductores de caudal en grifos y duchas.
- Jardines con plantas autóctonas que no necesitan riego en abundancia.
- Riego por goteo y/o aspersión automático temporizado en horas de menor insolación.
- Seguimiento diario del consumo de agua.

WE APPLY WATER CONSUMPTION MEASURES

- *We reduce volume of water in toilet flushing.*
- *We reduce the water volume in bathroom taps and showers.*
- *Local plants in garden areas that need little watering.*
- *Automatic watering system.*
- *Monitor water consumption every day.*

UNSERE WASSERSPARMASSNAHMEN

- Verringerung der durchlaufenden Wassermenge bei Spülvorgängen in WCs.
- Installation von Durchflußmengenreglern in Wasserhähnen und Duschen
- Gärten mit einheimischen Pflanzen, die nicht übermäßig gegossen werden müssen
- Tropfbewässerung und/oder automatische Sprinklerbewässerung zu Zeiten geringerer Sonneneinstrahlung.
- Tägliche Verfolgung des Wasserverbrauchs

NUESTRAS MEDIDAS DE AHORRO DE ENERGÍA

- Buenas prácticas para concienciar al personal de la importancia del apagado de luces de las zonas que no se utilicen.
- Detectores de movimiento o pulsación para el control de luces en zonas nobles.
- Desconexión automática de aire acondicionado con la apertura de puertas y terrazas en habitaciones y apartamentos mediante tarjeta.
- Aprovechamos la luz natural.
- Uso de energías renovables (placas solares).
- Uso de bombillas de bajo consumo.
- Controlamos las temperaturas en zonas comunes mediante termostatos.
- Hacemos seguimiento a diario de los consumos energéticos.

WE APPLY ENERGY SAVING MEASURES

- *All the staff is aware of the importance of turning off the lights in areas that are not being used.*
- *Time programmed switches or Motion detectors to control lighting in public areas.*
- *Automatic disconnection of Air conditioning when opening terrace doors in rooms and apartments.*
- *We take advantage of natural light.*
- *Use of renewable energy (Solar Panels).*
- *Use of energy saving light bulbs/LEDS*
- *Control temperatures with thermostats in common areas.*
- *Daily tracking of energy consumption*

UNSERE ENERGIESPARMASSNAHMEN

- Gute Praktiken, um unseren Mitarbeitern bewusst zu machen, wie wichtig es ist, die Lichter in den Bereichen abzuschalten, die nicht benutzt werden oder wo sich niemand aufhält.
- Bewegungsmelder oder Lichtschalter zur Beleuchtungssteuerung in Gemeinschaftsbereichen des Hotels.
- Automatische Abschaltung der Klimaanlage beim Öffnen von Fenstern und Terrassentüren in Zimmern und Apartments mit Karte.
- Wir nutzen das natürliche Tageslicht aus.
- Nutzung erneuerbarer Energien (Solaranlagen).
- Verwendung von Energiesparleuchten.
- Wir kontrollieren die Raumtemperatur in den Gemeinschaftsbereichen anhand von Thermostaten.
- Der Energieverbrauch wird täglich kontrolliert.



DISPONEMOS DE MEDIOS DE PREVENCIÓN DE VERTIDOS EN CASO DE ACCIDENTE

- Cubetos de retención en todos los productos químicos que se encuentran abiertos y cercanos a un desagüe.
- Cubetos de retención de obra para los bidones de almacenamiento de aceite vegetal usado en cocina.
- Mantenemos siempre un orden en el almacenamiento de los productos químicos.

WE HAVE THE MEANS TO PREVENT SPILLS IN CASE OF AN ACCIDENT

- All chemicals are stored in retention trays.
- Retention ponds keep the jerrycans where we collect the used kitchen oil.
- We always keep order in storing chemicals.

WIR NEHMEN PRÄVENTIVMASSNAHMEN ZUM SCHUTZ GEGEN GEWÄSSERVERSCHMUTZUNG BEI UNFÄLLEN VOR.

- Auffangwannen für alle offen verwendeten chemischen Produkte, die in der Nähe eines Ausgusses verwendet werden.
- Auffangwannen für die Aufbewahrungsbehälter von in der Küche benutztem Pflanzenöl.
- Bei der Aufbewahrung von chemischen Produkten wird auf Ordnung geachtet.



REALIZAMOS SIMULACROS AMBIENTALES

En Set Hotels formamos a nuestro personal mediante pruebas periódicas (simulacros) para evaluar la respuesta de nuestros empleados ante las posibles situaciones de emergencia ambiental (vertido de gasoil, vertido de producto químico, incendio, mezcla de producto químico, fuga de gas, etc.).

WE PRACTICE ENVIRONMENTAL EMERGENCY DRILLS

In Set Hotels we train all our staff by having environmental simulations to evaluate the response of our employees to the possible environmental emergencies (oil spill, chemical spill, fire, chemical mixture, gas leak, etc.)

WIR FÜHREN UMWELT-KATASTROPHENÜBUNGEN DURCH

Bei Set Hotels nehmen unsere Mitarbeiter an regelmäßigen Umwelt-Katastrophenübungen (Ernstfallübungen) teil, um sie auf möglicherweise auftretende Umweltkatastrophen (Verschütten von Öl oder chemischen Produkten, Brand, Mischung chemischer Substanzen, Gasaustritt, etc.) vorzubereiten.



**AYÚDENOS A REDUCIR
EL CONSUMO DE AGUA**

mañana cambiaremos las sábanas
si deja esta tarjeta sobre la cama.



Experiencia y bienestar sostenible

**HELP US
SAVE WATER**

Tomorrow we will change your bed
linen only if you leave this card on top
of your bed.

**HELFEN SIE UNS,
WASSER ZU SPAREN**

Wenn Sie dieses Kärtchen auf Ihrem
Bett liegen lassen, werden wir
morgen Ihre Bettwäsche wechseln.



Sustainable Wellfress Experience

LES OFRECEMOS CAMBIO VARIABLE DE TOALLAS Y SABANAS

Solicitamos su colaboración para ahorrar agua y producto químico siguiendo las instrucciones que encontrará en su habitación/apartamento.

WE GIVE OUR GUESTS THE OPTION TO DECIDE TO RE-USE TOWELS AND LINEN

We ask your help to save water and chemical products by following the instructions located in your room / apartment.

WIR WECHSELN DIE HANDTÜCHER UND BETTWÄSCHE UNSERER KUNDEN AUF ANFRAGE.

Wir bitten unsere Gäste, uns bei Wassereinsparmaßnahmen und dem verringerten Einsatz von chemischen Produkten zu unterstützen. In den Zimmern/Apartments liegen entsprechende Anweisungen aus.



OTRAS ACTUACIONES

- Controlamos nuestras emisiones a la atmósfera.
- Vigilamos el ruido que producimos.
- Aplicamos criterios ambientales en nuestras compras.
- Reducimos el consumo de productos químicos.

OTHER ACTIONS

- *We control our atmospheric emissions.*
- *We monitor our noise emissions.*
- *We apply environmental criteria to purchases.*
- *We reduce the consumption of toxic products.*

ANDERE MASSNAHMEN/AKTIONEN

- Wir kontrollieren unseren Emissionsausstoß.
- Wir kontrollieren den von uns produzierten Lärm.
- Unsere Einkaufsentscheidungen basieren auf Umweltkriterien.
- Wir achten auf einen geringen Einsatz von chemischen Produkten.

QUE PUEDE HACER USTED PARA COLABORAR CON NOSOTROS?

- Mantenga el grifo cerrado cuando no lo utilice.
- Avise al técnico en caso de mal funcionamiento de grifos o cisternas.
- Reutilice las toallas.
- Apague las luces innecesarias.
- Modere la temperatura del aire acondicionado y asegúrese que las puertas y ventanas de su habitación/apartamento están cerradas cuando esté encendido.
- Entregue en recepción las pilas gastadas y los medicamentos caducados.



WHAT YOU CAN DO TO COOPERATE WITH US?

- Turn off the water when you aren't using it.
- Inform the management if the tap or WC function incorrectly.
- Reuse towels.
- Turn off unnecessary lights.
- Moderate the temperature of the air conditioning and make sure the doors and windows of your accommodation are closed while it's on.
- Deposit used batteries and expired medicines at reception.

WAS KÖNNEN SIE TUN, UM MIT UNS ZU KOOPERIEREN?

- Schliessen Sie den Wasserhahn, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Geben Sie sofort Bescheid, falls die Wasserhähne oder die WC's Wasser verlieren.
- Benutzen Sie Ihre Handtücher mehrmals.
- Schalten Sie unnütziges Licht aus.
- Bitte stellen Sie die Klimaanlage nicht zu stark an, und machen Sie sicher dass alle Fenstern und Türen geschlossen sind damit Ihre Appartement energiesparend kühl bleibt.
- Geben Sie an der Rezeption Ihre Altbatterien und abgelaufene Medikamente ab.



COMPROMETIDOS CON EL MEDIO AMBIENTE
COMMITMENT TO THE ENVIRONMENT
DER UMWELT VERPFLICHTET



Para más información contacte con nuestro personal

For further information, ask our reception staff or visit our web

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unserer
Personal oder werfen einen Blick auf unsere Website

www.sethotels.com
reservas@sethotels.com
971 37 05 31 / 971 36 26 00